



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE** **CENTRO  
POLIFUNZIONALE  
DI GORIZIA**  
hic sunt futura



©Walter Skokanitsch

**Workshop (online) con Benedikt Lutz  
Donau-Universität Krems – Universität für Weiterbildung**

## **Verständliche Fachkommunikation: Interdisziplinäre und praktische Perspektiven**

**Rendere comprensibili i testi specializzati: approccio interdisciplinare e casi pratici**

**Mercoledì 26 ottobre, ore 14-16**

**0,25 CFU**

**L'evento fa parte di un primo ciclo dedicato all'inclusione e all'interculturalità. Si svolgerà in tedesco, con il supporto di visualizzazione in inglese. I partecipanti potranno intervenire in tedesco e/o in inglese.**

**Gli interessati/ Le interessate si prenoteranno per mail ([iris.jammerneegg@uniud.it](mailto:iris.jammerneegg@uniud.it)) entro il 24/10 e riceveranno link e credenziali.**

**Chi ha bisogno di uno spazio a S. Chiara senza interferenze tra PC ravvicinati potrà seguire nel Laboratorio informatico piccolo.**

## ***Verständliche Fachkommunikation: Interdisziplinäre und praktische Perspektiven***

Unsere moderne Wissensgesellschaft ist von steigender Komplexität geprägt. Diese Komplexität äußert sich auch sprachlich, und daher steigt der Bedarf nach verständlichen Texten in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens (Textsorten des beruflichen Alltags, Technische Kommunikation, Behörden-Bürger-Kommunikation, Massenmedien, Wissenschaftskommunikation, Konsumentenschutz, ...).

Die Verständlichkeitsforschung beschäftigt sich mit diesen Themen aus interdisziplinärer Perspektive. Zur sprachlichen Gestaltung im engeren Sinne kann die Linguistik viel beitragen (Textsortenlinguistik, Fachterminologie, etc.), doch für die Optimierung von Texten ist die Zusammenarbeit mit anderen Disziplinen wie Informationsdesign, Usability Engineering und Kognitionspsychologie besonders wichtig. Dies wird anhand eines integrativen Verständlichkeitsmodells erläutert und mit zahlreichen Beispielen vorgestellt und diskutiert.

Die Vortragssprache ist Deutsch, die Diskussion auf Deutsch und/oder Englisch

### **Vortragender:**

Dr. habil. Benedikt Lutz studierte Angewandte Sprachwissenschaft und ist Spezialist für verständliche Fachkommunikation. Dies betrifft z.B. Texte im technischen Bereich (Pflichtenhefte, Technische Kommunikation, User Experience von Benutzeroberflächen) oder auch Rechtssprache und Behördenkommunikation (Gesetze, Formulare, Bescheide, Verträge). Benedikt Lutz arbeitete lange in der Softwareentwicklung und ist seit 12 Jahren an der Donau-Universität Krems für berufsbegleitende Studiengänge im Umfeld Wissens- und Qualitätsmanagement zuständig.

### **Weiterführende Informationen:**

Lutz, B. (2017): Modelle für die verständliche Fachkommunikation: Das Spannungsfeld zwischen wissenschaftlichem Anspruch und praktischer Anwendbarkeit. *trans-kom*, 10 [3]: 284-314. [http://www.trans-kom.eu/bd10nr03/trans-kom\\_10\\_03\\_02\\_Lutz\\_Verstaendlichkeit.20171221.pdf](http://www.trans-kom.eu/bd10nr03/trans-kom_10_03_02_Lutz_Verstaendlichkeit.20171221.pdf)

<https://www.donau-uni.ac.at/benedikt.lutz>